

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI NOVA PONENTE

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung erster Einberufung

Adunanza di prima convocazione

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Haushalt 2026 - 2028: Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt

Bilancio 2026 – 2028: verifica della salvaguardia degli equilibri di bilancio

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

08.06.2026

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E.	A.U.
Bernhard Daum		
Annelie Dorrit Marianne Hauser		
Alexandra Hofer		
Stefan Ochsenreiter	X	
Horst Pichler		
Heidi Santa		
Martin Weissensteiner		
Barbara Zelger		
Dietmar Zelger		

	A.E.	A.U.
Irmgard Brunner		
Rosa Herbst	X	
David Oberrauch		
Arthur Pichler		
Simone Pichler		
Ursula Thaler		
Markus Wieser		
Brigitte Zelger	X	
Florian Zelger		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt, dass gemäß Art. 193 des staatlichen Einheitstextes über die Gemeindeordnung G.v.D. vom 18.08.2000 n.267 in geltender Fassung die örtlichen Körperschaften während der Gebarung und mit den Haushaltsänderungen den Finanzausgleich wahren müssen; ebenfalls ist im Haushaltsvoranschlag das Gleichgewicht hinsichtlich der Deckung der laufenden Ausgaben und der Finanzierung der Investitionen nach den in diesem Einheitstext vorgesehenen Bestimmungen über das Rechnungswesen mit besonderem Bezug auf die Kompetenz- und Kassengleichgewichte gemäß Artikel 162 Absatz 6 zu sichern;

Hervorgehoben, dass gemäß Absatz 2 des angeführten Art. 193 des G.v.D. 267/2000 in den in der internen Verordnung festgesetzten Fristen und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, der Rat mit Beschluss einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte verfasst oder im Falle der negativen Feststellung zugleich folgende Maßnahmen ergreift:

a) alle erforderlichen Maßnahmen um das Gleichgewicht wieder herzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückständegebarung hervor geht;

b) alle Ausgleichsmaßnahmen für eventuelle Schulden laut Artikel 194;

c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher im Verwaltungsergebnis zurückgelegt wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückständegebarung, anzupassen. Der Beschluss wird der Abschlussrechnung des betreffenden Haushaltsjahres beigelegt;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 175, Abs. 8 des GvD. Nr. 267/2000 die allgemeine Überprüfung der Haushaltsposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestands, erfolgt ist, um den Haushaltsausgleich zu gewährleisten sowie die Überprüfung der Angemessenheit des Fonds für zweifelhafte Forderungen erfolgt ist;

Darauf hingewiesen, dass derzeit gemäß 194 des Gvd. Nr. 267/2000 keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten bestehen;

Nach Einsichtnahme in den Bericht der Buchhaltung über die Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt 2026 - 2028, woraus hervorgeht, dass sich der Haushalt 2026 - 2028 im Gleichgewicht befindet;

Nach Einsichtnahme in die Berechnung „Überprüfung des Haushaltsgleichgewichts 2026 - 2028“ aus welchem hervorgeht, dass sich der Haushalt 2026 - 2028 im Gleichgewicht befindet;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che ai sensi dell'art. 193 del testo unico statale delle leggi sull'ordinamento degli enti locali D.Lgs. del 18.08.2000 n. 267 nel testo vigente gli enti locali devono rispettare durante la gestione e nelle variazioni di bilancio il pareggio finanziario e tutti gli equilibri stabiliti in bilancio per la copertura delle spese correnti e per il finanziamento degli investimenti, secondo le norme contabili recate dal presente testo unico, con particolare riferimento agli equilibri di competenza e di cassa di cui all'articolo 162, comma 6;

Rilevato che ai sensi del comma 2 del citato art. 193 del D.Lgs. n. 267/2000 con periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente le seguenti misure:

a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa ovvero della gestione dei residui;

b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti di cui all'art. 194;

c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti la gestione dei residui. La deliberazione è allegata al rendiconto dell'esercizio relativo;

Dato atto che ai sensi dell'art. 175, comma 8 del D.Lgs. n. 267/2000) è stata attuata la verifica generale di tutte le voci di entrata e di uscita, compreso il fondo di riserva e il fondo di cassa, al fine di assicurare il mantenimento del pareggio di bilancio, nonché è stata rivista anche l'adeguatezza del fondo crediti di dubbia esigibilità;

Rilevato che ai sensi dell'art. 194 del D.Lgs. n. 267/2000 attualmente non esiste una situazione di debito fuori bilancio;

Vista la relazione della contabilità in merito alla salvaguardia degli equilibri di bilancio relativo all'esercizio finanziario 2026 - 2028, dalla quale risulta che il bilancio 2026 - 2028 si trova in pareggio;

Visto il calcolo "verifica del equilibrio di bilancio 2026 - 2028" dal quale risulta che il bilancio 2026 - 2028 si trova in pareggio;

Nach Einsichtnahme in das G.vD vom 18.08.2000 Nr.267;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

Nach Übereinkunft, diesen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit das Haushaltsgleichgewicht unverzüglich bestätigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
7vDxjwSY4P4adcttZkQQPEzg27PNk5tVXB2lw1loWf Q= vom 05.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
jITWX9+Bbiv869N4jxP856YPUaFggnXJMxnQgnuhd2 s= vom 05.06.2026;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

durch Handerheben, mit 15 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Gegenstimmen auf 15 anwesende Abstimmende,

1. das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte gemäß Art. 193 des GvD vom 18.8.2000, Nr. 267 zu bestätigen;
2. den Bericht der Buchhaltung über die Sicherung der Gleichgewichte im Haushalt 2026 - 2028 samt Anlagen zu genehmigen;
3. festzuhalten, dass sich der Haushalt 2026 - 2028 gemäß Artikel 193 des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000 im Ausgleich befindet und somit keine weiteren Maßnahmen zur Herstellung des Gleichgewichts erforderlich sind;
4. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit 15 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen und 0 Gegenstimmen auf 15 anwesende Abstimmende, für unverzüglich vollziehbar erklärt;
5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Visto il D.Lgs d.d.18.08.2000 n.267;

Vista la legge provinciale n. 25 del 12.12.2016;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché si possa provvedere subito all'approvazione degli equilibri di bilancio;

Visto il parere tecnico positivo
7vDxjwSY4P4adcttZkQQPEzg27PNk5tVXB2lw1loWf Q= del 05.06.2026;

Visto il parere contabile positivo
jITWX9+Bbiv869N4jxP856YPUaFggnXJMxnQgnuhd2 s= del 05.06.2026;

Visto lo statuto vigente di questo Comune;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

d e l i b e r a

per alzata di mano con n.ro 15 voti favorevoli, 0 astensioni e contrari 0 su n.ro 15 votanti presenti,

1. di dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio di cui all'art. 193 del D.Lgs n. 267 del 18.08.2000;
2. di approvare la relazione della contabilità in merito alla salvaguardia degli equilibri di bilancio 2026 - 2028 insieme agli allegati;
3. di dare atto che ai sensi dell'art. 196 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000 il bilancio 2026 - 2028 si trova in pareggio e che quindi non sono necessarie ulteriori misure per il ripristino del pareggio;
4. la presente delibera in una votazione separata con n.ro 15 voti favorevoli, 0 astensioni e contrari 0 su n.ro 15 votanti presenti, viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE

Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale